



Брюксел, 27 ноември 2014 г.
(OR. en)

16139/14

Междуетноститутуционално досие:
2013/0256 (COD)

EUROJUST 212
EPPO 73
CATS 196
COPEN 306
CODEC 2374

БЕЛЕЖКА

От:	Председателството
До:	Съвета
№ док. Ком.:	12566/13 EUROJUST 59 EPPO 4 CATS 36 COPEN 109 CODEC 2163
Относно:	Предложение за регламент относно Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст) [първо четене] — Частичен общ подход

I. ВЪВЕДЕНИЕ

1. На 17 юли 2013 г. Комисията представи предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст).

2. Обединеното кралство и Ирландия не са нотифицирали желанието си да участват в приемането и прилагането на предложениия регламент съгласно член 3 от Протокола относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз.

3. В съответствие с членове 1 и 2 от Протокола относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз, Дания не участва в приемането на предложениния регламент и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане.
4. Целта на предложението на Комисията е да Евроюст да заработи по-ефикасно, като се създаде нов управленски модел. То е насочено и към подобряване на оперативната ефективност на Евроюст чрез въвеждането на единен статут и единни правомощия на националните членове.
5. Предложеният регламент подлежи на обикновената законодателна процедура. Европейският парламент още не е приел позицията си по предложението.
6. Европейският надзорен орган по защита на данните даде становището си по предложението на Комисията на 5 март 2014 г.

II. АКТУАЛНО СЪСТОЯНИЕ

7. Работна група „Сътрудничество по наказателноправни въпроси“ започна разглеждането на текста на заседанието си от 19 септември 2013 г., по време на литовското председателство, с общ обмен на мнения по всяка глава. Впоследствие при литовското, гръцкото и италианското председателство отделните глави на проекта за регламент бяха обсъждани член по член в рамките на работната група, след което бяха изготвени компромисни предложения на председателството въз основа на писмените бележки на делегациите, резултатите от заседанията на работната група и консултациите с различни заинтересовани страни, включително Евроюст. Текстът беше разглеждан в рамките на общо 16 заседателни дни.
8. По време на гръцкото председателство министрите одобриха алтернативен управленски модел, чиято цел е да се даде възможност на колегиума да се съсредоточи главно върху оперативната работа, като подготовката на всички въпроси, които не са от оперативен характер, се прехвърли на новосъздадения изпълнителен съвет. Този модел беше доразработен по време на италианското председателство с цел да се постигне съгласие по него, както и по други ключови моменти от текста.

9. Във връзка с това председателството изготви преработен текст на глави I—III и V—IX, с изключение на разпоредбите относно Европейската прокуратура и защитата на личните данни, с оглед постигането на частичен общ подход на Съвета.

10. Глава IV относно защитата на личните данни и разпоредбите, свързани с поверителността и правилата за сигурност на класифицираната и неклассифицираната чувствителна информация (съответно членове 59 и 62) също са изключени от текста на частичния общ подход, до голяма степен поради факта, че все още не е постигнато съгласие по проекта за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол), който е свързан с предложението за Евроюст.

11. Решението да не се включват разпоредбите относно Европейската прокуратура беше взето с оглед на това, че предложението за регламент за създаване на Европейска прокуратура не е на достатъчно напреднал етап, за да може да се определи точният характер на бъдещите отношения на прокуратурата с Евроюст.

12. Тези въпроси, както и оставащите съображения, ще бъдат предмет на по-нататъшни преговори в работната група, като се вземе предвид и развитието на работата по проектите за регламенти относно Европол и Европейската прокуратура, както и по пакета за защита на данните.

13. Промените в текста на проекта за регламент спрямо предложението на Комисията са обозначени с *получер курсив* и [...]. Заличеният текст е отбелязан с (...). Текстът, който не е обхванат от частичния общ подход, е обозначен с [...], със съответната бележка под линия.

14. На заседанието на Корепер от 26 ноември 2014 г. бяха оттеглени редица общи и конкретни резерви за разглеждане. Останалите резерви са посочени в бележките под линия. Нидерландия поддържа резерва за парламентарно разглеждане по проекта за регламент.

III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

15. Текстът на частичния общ подход беше разгледан от Корепер на 26 ноември. Председателството приканва Съвета да постигне съгласие по частичния общ подход, който се съдържа в приложението.

**¹ГЛАВА I
ЦЕЛ И ФУНКЦИИ**

Член I

Агенция на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие

1. С настоящия регламент се създава Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст).
2. Създадената с настоящия регламент агенция Евроюст **заменя и се явява правопреемник** на [...] Евроюст, създадена с Решение 2002/187/ПВР на Съвета.
3. Във всяка държава членка Евроюст притежава **юридическата правосубектност** [...], която се предоставя на юридическите лица съгласно съответното национално право. [...]

Член 1а

Определения²

За целите на настоящия регламент:

а) „международни организации“ означава международните организации и техните подчинени органи, регламентирани от международното публично право, или други органи, създадени чрез споразумение между две или повече държави или въз основа на такова споразумение, както и Интерпол.

¹ [...] SK и FR имат езикова резерва.

² Други определения във връзка със защитата на данни не са включени като част от частичния общ подход, но ще бъдат въведени по-късно.

Член 2
Функции

1. Евроюст подкрепя и засилва координацията и сътрудничеството между националните разследващи и прокурорски органи по отношение на тежката престъпност, засягаща две или повече държави членки или изискваща наказателно преследване върху обща основа³, на базата на извършените оперативни действия и на информацията, предоставена от органите на държавите членки и от Европол.
2. При изпълнение на функциите си Евроюст:
 - а) взема под внимание всяка молба, подадена от компетентен орган на държава членка, или всяка информация, предоставена **от тези органи, от институции и от всеки друг** орган, компетентен по силата на разпоредбите, приети в рамките на Договорите, или събрана от самата Евроюст;
 - б) съдейства за изпълнение на молбите за съдебно сътрудничество и решенията в тази област, включително такива, основани на инструменти, които привеждат в действие принципа на взаимно признаване.

³ Съображение 3(а) *За наказателно преследване върху обща основа става дума в случаи на действия по повдигане и поддържане на обвинението и разследвания, които засягат само една държава членка и трета страна, когато е сключено споразумение за сътрудничество или когато може да има конкретна необходимост от намесата на Евроюст. Може да се имат предвид и случаи, които засягат една държава членка и Съюза.*

3. Евроюст осъществява своите функции по молба на компетентните органи на държавите членки или по собствена инициатива⁴.

Член 3

Компетентност на Евроюст

1. Евроюст е компетентна по отношение на видовете престъпления, изброени в приложение 1. [...] ⁵
- 1a⁶. **При видове престъпления, различни от изброените в приложение 1, Евроюст може също, в съответствие със своите функции, да подпомага разследвания или действия по повдигане и поддържане на обвинението по искане на компетентен орган на държава членка.**
2. Компетентността на Евроюст обхваща свързаните престъпления. За свързани престъпления се считат следните деяния:
- а) престъпления, извършени с цел набавяне на средства за извършване на деяния, изброени в приложение 1;
 - б) престъпления, извършени с цел улесняване или извършване на деяния, изброени в приложение 1;

⁴ **Съображение 10** — *Когато осъществява оперативните си функции във връзка с определени наказателни дела, по молба на компетентните органи на държавите членки или по собствена инициатива, Евроюст следва да действа чрез един или няколко от националните си членове или като колегиален орган. Когато действа по своя собствена инициатива, Евроюст може да играе по-проактивна роля за координиране на случаите, например като подпомага националните органи при извършваните от тях разследвания и действия по повдигане и поддържане на обвинението. Това може да предполага включване на държави членки, които първоначално може да не са били свързани със случая и установяване на връзки между случаите въз основа на информация, получена от Европол, OLAF и други национални органи в съответствие с член 21. Това също дава възможност на Евроюст да издава насоки, документи за политиката и анализи на казуси като част от стратегическата му работа. Когато действа по своя собствена инициатива, Евроюст следва да спазва разпоредбите на настоящия регламент.*

⁵ Текстът в квадратните скоби е относно компетентността на Европейската прокуратура, която е извън частичния общ подход.

⁶ Резерва на Комисията по член 3, параграф 1a.

- в) престъпления, извършени с цел да се осигури безнаказаност за извършването на деяния, изброени в приложение 1;
3. По молба на компетентен орган на държава членка Евроюст може също така да подпомага разследвания и действия по повдигане и поддържане на обвинението, засягащи само тази държава членка и трета държава, когато с въпросната трета държава е сключено споразумение за сътрудничество или съществува договореност за създаване на сътрудничество съгласно член 43 или когато в определени случаи има съществен интерес за предоставяне на такава помощ.
- 4.⁷ По молба на компетентен орган на държава членка или на Комисията Евроюст може да подпомага разследвания и действия по повдигане и поддържане на обвинението, които засягат само тази държава членка [...], **но имат отражение на равнището на Съюза**⁸. Когато се действа по искане на Комисията, помощта от Евроюст се предоставя само след предварителното съгласие на компетентния орган на съответната държава членка.

Член 4

Оперативни функции на Евроюст

1. Евроюст:
- а) информира компетентните органи на държавите членки за разследвания и действия по повдигане и поддържане на обвинението, за които е била информирана и които имат отражение на съюзно равнище, или които може да засегнат държави членки, различни от пряко засегнатите държави членки;
 - б) подпомага компетентните органи на държавите членки за осигуряване на възможно най-добрата координация на разследванията и действията по повдигане и поддържане на обвинението;
 - в) оказва съдействие за подобряване на сътрудничеството между компетентните органи на държавите членки, по-специално въз основа на анализите на Европол;
 - г) сътрудничи и се консултира с Европейската съдебна мрежа по наказателноправни въпроси, включително като използва и съдейства за подобряване на документалната база данни на Европейската съдебна мрежа;

⁷ Резерва на Комисията по последното изречение на член 3, параграф 4.

⁸ Съображение 10(a) — *Сред примерите за случаи, които имат отражение на равнището на Съюза, са тези, при които участва член на институция или орган на ЕС. Към тях спадат и случаите с участието на значителен брой държави членки, което евентуално би могло да наложи предприемането на ответни действия, координирани на европейско ниво.*

- д) предоставя оперативна, техническа и финансова подкрепа за трансграничните операции и разследвания на държавите членки, **включително за съвместните екипи за разследване.**

2. Като изложи съображенията си за това, при осъществяване на функциите си Евроюст може да поиска от компетентните органи на засегнатите държави членки:

- а) да предприемат разследване или действия по повдигане и поддържане на обвинението във връзка с определени деяния;
- б) да приемат, че някой от тях може да е в по-добра позиция да предприеме разследване или действия по повдигане и поддържане на обвинението във връзка с определени деяния;
- в) да осъществят координация помежду си;
- г) да създадат съвместен екип за разследване, като спазват съответните инструменти за сътрудничество;
- д) да й предоставят всяка информация, необходима за изпълнение на нейните функции;
- е) да предприемат специални действия по разследване;
- ж) да предприемат всякакви други действия, оправдани с оглед на разследването или повдигането и поддържането на обвинението.

3. Евроюст може също така:

- а) да предоставя на Европол становища, основани на анализите, извършени от Европол;
- б) да предоставя логистична подкрепа, в това число помощ във връзка с писмени преводи, устни преводи и организацията на координационни заседания.

4. Когато две или повече държави членки не могат да постигнат съгласие относно това коя от тях следва да предприеме разследване или действия по повдигане и поддържане на обвинението в резултат на молба, отправена в съответствие с параграф 2, **букви а) и б)**, Евроюст издава писмено становище по случая.

Необвързващото становище се адресира своевременно до засегнатите държави членки.

5. По молба на компетентен орган Евроюст издава писмено становище относно [...] **нееднократни** откази или затруднения при изпълнението на молби за съдебно сътрудничество и решения в тази област, включително такива, основани на инструменти, които привеждат в действие принципа на взаимно признаване, при условие че въпросът не е могъл да бъде разрешен по взаимно съгласие между компетентните национални органи или чрез намесата на съответните национални членове. **Необвързващото** становище се адресира своевременно до засегнатите държави членки.
6. **Компетентните национални органи отговарят своевременно на молбите и становищата на Евроюст. Ако компетентните органи на засегнатите държави членки решат да не изпълнят молба по член 4, параграф 2 или решат да не се съобразят с писмено становище по член 4, параграфи 4 и 5, те своевременно информират Евроюст за своето решение и за основанията за него. Когато не е възможно да се представят основания за отказа за изпълнение на молба, тъй като това би накърнило съществени интереси на националната сигурност или би застрашило безопасността на гражданите, компетентните органи на държавите членки могат да изтъкнат основания от оперативно естество.**

Член 5⁹

Осъществяване на оперативни и други функции

1. При предприемане на някое от действията по член 4, параграфи 1 или 2 Евроюст действа чрез един или няколко от засегнатите национални членове. **Без да се засяга параграф 2, колегиумът се занимава главно с оперативни въпроси и всякакви други въпроси, пряко свързани с оперативната работа. Той се занимава с административна работа само дотолкова, доколкото е необходимо, за да изпълни оперативните си функции.**

⁹ Резерва на Комисията по член 5.

2. Евроюст действа като колегиален орган:

- а) при предприемане на някое от действията по член 4, параграфи 1 или 2, когато:
 - i) това бъде поискано от един или няколко от националните членове, засегнати от случай, разглеждан от Евроюст;
 - ii) случаят е свързан с разследвания или действия по повдигане и поддържане на обвинението, които имат отражение на съюзно равнище или които може да засегнат държави членки, различни от пряко засегнатите държави членки;
- б) при предприемане на някое от действията по член 4, параграфи 3, 4 или 5;
- в) при разглеждане на въпрос от общ характер, свързан с постигане на нейните оперативни цели;
- г) [...]
- д) **при приемане на годишния бюджет на Евроюст [...]**
- е) **при приемане на годишната и многогодишната програма и годишния доклад относно дейностите на Евроюст;**
- ж) **при избиране или освобождаване на председател и заместник-председатели в съответствие с член 11;**
- з) **при назначаване на административния директор и при необходимост при удължаване на срока на мандата му или отстраняването му от длъжност в съответствие с член 17;**
- и) **при приемане на работните договорености, сключени в съответствие с член 38, параграф 2а и член 43;**

- й) при приемане на правила за предотвратяване и управление на конфликти на интереси по отношение на националните членове;
- к) при изготвяне на стратегически доклади, програмни документи, насоки в полза на националните органи и на становища, отнасящи се до оперативната работа на Евроюст;
- л) при назначаване на магистрати за връзка в съответствие с член 46;
- м) при вземане на всяко друго решение, което не е изрично възложено на изпълнителния съвет с настоящия регламент или което не е от отговорността на административния директор в съответствие с член 18;

н¹⁰⁾ когато това е предвидено в други разпоредби на настоящия регламент.

3. При изпълнение на функциите си Евроюст посочва дали действа чрез един или няколко от националните членове или като колегиален орган.
4. Колегиумът може да възлага допълнителни административни функции на административния директор и на изпълнителния съвет, освен предвидените в членове 16 и 18, в съответствие с неговите оперативни изисквания.
5. Колегиумът приема с мнозинство от две трети от членовете си процедурния правилник на Евроюст. В случай че не може да се постигне съгласие с мнозинство от две трети, решението се взема с обикновено мнозинство. Процедурният правилник се одобрява от Съвета чрез актове за изпълнение¹¹. [...]

¹⁰ Предишна буква г) от текста на Комисията.

¹¹ Ще бъде добавено съображение, в което надлежно се обосновава предоставянето на изпълнителни правомощия на Съвета в съответствие с член 291, параграф 2 от ДФЕС.

ГЛАВА II

СТРУКТУРА И ОРГАНИЗАЦИЯ НА РАБОТАТА НА ЕВРОЮСТ

РАЗДЕЛ I

СТРУКТУРА

Член 6

Структура на Евроюст

Евроюст се състои от:

- а) национални членове;
- б) колегиум;
- в) изпълнителен съвет;
- г) административен директор.

РАЗДЕЛ II

НАЦИОНАЛНИ ЧЛЕНОВЕ

Член 7

Статут на националните членове

1. Всяка държава членка в съответствие със собствената си правна система командирова към Евроюст по един национален член, чието обичайно място на работа е седалището на Евроюст.

2. Всеки национален член се подпомага от един заместник и един помощник. Обичайното място на работа на заместника и помощника **по принцип е седалището** на Евроюст. **Дадена държава членка може да реши заместникът и/или помощникът да работят в държавата членка на произход и да уведоми колегиума. Ако оперативните нужди на Евроюст налагат това, колегиумът може да поиска държавата членка да обоснове решението си да остави заместника и помощника в държавата членка на произход. Държавата членка своевременно дава отговор на искането на колегиума.**
- 2а** Националният член може да бъде подпомаган от няколко заместници или помощници и при необходимост и със съгласието на колегиума обичайното им място на работа може да бъде седалището на Евроюст. **Държавите членки уведомяват Евроюст и Комисията за определянето на национални членове, заместници и помощници.**
3. Националните членове и заместниците им имат качеството на прокурор, съдия или **полицейски** служител с равностойна компетентност. [...] **Националните членове разполагат най-малко с [...]** правомощията, предвидени в настоящия регламент, за да могат да изпълняват функциите си.
- 3а. Мандатът на националните членове и техните заместници е четири години с възможност за подновяване.**
4. Заместникът може да действа от името на националния член или да го замества. Помощникът също може да действа от името на националния член или да го замества, ако има предвидения в параграф 3 статут.
5. Оперативната информация, която се обменя между Евроюст и държавите членки, се изпраща чрез националните членове.

6. [...]
7. Заплатите и възнагражденията на националните членове, заместниците и помощниците се поемат от собствената им държава членка, **без да се засяга член 11а.**¹²
8. Когато националните членове, заместниците и помощниците действат в рамките на функциите на Еуроюст, разходите, свързани с изпълнението на тези дейности, се считат за оперативни разходи.

¹³Член 8

Правомощия на националните членове

1. Националните членове разполагат със следните правомощия:
- а) да улесняват или по друг начин да подкрепят издаването и изпълнението на молби за взаимна правна помощ или взаимно признаване;
 - б) да се свързват пряко и да обменят информация с всеки компетентен национален орган на държавата членка;
 - в) да се свързват пряко и да обменят информация с всеки компетентен международен орган в съответствие с международните задължения на своята държава членка;
 - г) [...]
- 1а. **Без да се засяга параграф 1, държавите членки могат да предоставят допълнителни правомощия на националните членове в съответствие с националното законодателство. Държавите членки официално нотифицират Комисията и колегиума за тези правомощия.**

¹² Резерва на Комисията по допълнителния текст в член 7, параграф 7.

¹³ [...].

2. ¹⁴В съгласие със своя компетентен национален орган националните членове [...] могат в съответствие с националното право:
- а) да издават и изпълняват молби за взаимна помощ или взаимно признаване;
 - б) да разпореждат или изискват [...] и изпълняват процесуално-следствените действия, предвидени в [...] Директива 2014/41/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 3 април 2014 г. относно Европейска заповед за разследване по наказателноправни въпроси;
 - в) [...]
 - г) при необходимост да участват в съвместни екипи за разследване, включително в тяхното създаване. Ако обаче съвместният екип за разследване се финансира от бюджета на Съюза, съответните национални членове винаги се канят за участие.
3. При спешни случаи [...] и ако не е възможно своевременно да се установи кой е компетентният национален орган или да се осъществи контакт с него, националните членове са компетентни да предприемат действията по параграф 2 в съответствие с националното право, като информират националния компетентен орган за това във възможно най-кратък срок.
4. Когато предоставянето на правомощията, посочени в параграфи 2 и 3, на националния член влиза в противоречие, в рамките на дадена държава членка, със:
- а) конституционните правила

или

¹⁴ Ще бъде добавено съображение, за да се уточни, че по принцип тези правомощия следва да се упражняват от компетентния национален орган.

б) основните принципи на националната наказателноправна система:

i) свързани с разделението на правомощията между полицията, прокуратурата и съда,

ii) свързани с функционалното разделение на функциите между органите на прокуратурата

или

iii) свързани с федералната структура на съответната държава членка,

националният член е компетентен да представи предложение на компетентния национален орган, който отговаря за предприемането на действията, посочени в параграфи 2 и 3.

5. Държавите членки вземат мерки с цел в случаите, посочени в параграф 4, компетентният национален орган да се заеме без излишно забавяне с искането, отправено от националния член.

Член 9

Достъп до националните регистри

В съответствие с националното право националните членове имат достъп до следните видове регистри на своята държава членка или най-малкото могат да получат информацията, която се съдържа в тях:

а) регистри за съдимост,

б) регистри на задържаните лица,

в) регистри на разследванията,

г) ДНК регистри;

д) други публични регистри на техните държави членки, когато такава информация е необходима за изпълнение на функциите им.

РАЗДЕЛ III

КОЛЕГИУМ

Член 10¹⁵

Състав на колегиума

1. Колегиалният орган се състои от **всички национални членове**.
- a) [...]
- б) [...]
2. [...]
3. Административният директор присъства на [...] заседанията на колегиума, **когато се обсъждат административни въпроси**, без право на глас.
4. Колегиумът може да покани всяко лице, чието становище може да представлява интерес, да присъства на заседанията му като наблюдател.
5. Членовете на колегиума могат, съгласно разпоредбите на неговия процедурен правилник, да бъдат подпомагани от съветници или експерти.

¹⁵ Резерва на Комисията по член 10, параграф 1.

Член 11

Председател и заместник-председател на Еуроюст

1. Колегиумът избира председател и двама заместник-председатели измежду националните членове с мнозинство от две трети от своите членове. **В случай че не може да се постигне мнозинство от две трети от гласовете, изборът се извършва в съответствие с процедурния правилник на Еуроюст.**
- 1а. **Председателят изпълнява функциите си от името на колегиума под негово ръководство. Председателят:**
 - i) **представява Еуроюст;**
 - ii) **свиква и председателства заседанията на колегиума и изпълнителния съвет и осведомява колегиума за всички въпроси, които представляват интерес за него;**
 - iii) **насочва работата на колегиума и наблюдава ежедневно управление, осъществявано от административния директор;**
 - iv) [...] **изпълнява всякакви други функции[...], предвидени в процедурния правилник на Еуроюст.**

2. **Заместник-председателите изпълняват функциите, изброени в параграф 1а, които председателят им възлага. Те заместват председателя, ако последният не е в състояние да изпълнява своите задължения. [...] При изпълнение на конкретните си задължения председателят и заместник-председателите се подпомагат от административния персонал.**
3. Мандатът на председателя и заместник-председателите е четири години. Те могат да бъдат преизбрани еднократно.
- 3а. **Когато национален член е избран за председател или заместник-председател на Евроюст, неговият мандат се удължава, за да може този член да изпълнява функциите си на председател или заместник-председател.**
4. **Ако председателят или заместник-председателят вече не отговарят на условията, необходими за изпълнението на задълженията им, колегиумът може да ги освободи от длъжност въз основа на предложение, отправено от една трета от неговите членове. Решението се взема с мнозинство от две трети от членовете на колегиума, като въпросният председател или заместник-председател не участва в гласуването.**

- 5. Когато национален член е избран за председател или заместник-председател на Евроексперт, съответната държава членка може да командирова друго лице с подходяща квалификация¹⁶, за да подсили националното си бюро за срока на назначението на националния си член за председател или заместник-председател. Всяка държава членка, която реши да командирова такова лице, има право да поиска компенсация по член 11а¹⁷.**

¹⁸**Член 11а**

Компенсационен механизъм за избиране на длъжност председател и заместник-председател

- 1. В срок от една година след влизането в сила на настоящия регламент Съветът, като действа по предложение на Комисията, определя чрез изпълнителни актове¹⁹ компенсационен модел с фиксирана сума за целите на член 11, параграф 5, от който ще се ползват държавите членки, чийто национален член е избран за председател или заместник-председател.**
- 2. От компенсацията ще може да се ползва всяка държава членка, ако:**
 - i) нейният национален член е избран за председател или заместник-председател;**

и

 - ii) поиска компенсация от колегиума и обоснове необходимостта да бъде подсилено националното ѝ бюро поради увеличаване на обема на работата.**

¹⁶ Съображение, в което се дава определение за лице с подходяща квалификация: „*Лице с подходяща квалификация е лице, което притежава квалификацията и опита, необходими за изпълнението на задачите, които се изискват с цел националното бюро да работи ефективно. В този смисъл лицето може да има статут на заместник или помощник съгласно член 7 или, в противен случай, да изпълнява по-скоро административни или технически функции. Всяка държава членка може да определи свои собствени изисквания в това отношение*“.

¹⁷ [...] Резерва на Комисията по последното изречение на член 11, параграф 5.

¹⁸ [...] резерва за разглеждане. Резерва на Комисията.

¹⁹ Ще бъде добавено съображение, в което надлежно се обосновава предоставянето на изпълнителни правомощия на Съвета в съответствие с член 291, параграф 2 от ДФЕС.

3. Предоставената компенсация се равнява на 70 %²⁰ от размера на националната заплата на командированото лице. Разходите за издръжка и другите свързани разноси се предоставят въз основа на сравнение с осигуряваните за длъжностните лица на ЕС или на други държавни служители, командировани в чужбина²¹.
4. Компенсационният механизъм се поема от бюджета на Евроексперт.

Член 12

Заседания на колегиума

1. Председателят свиква заседанията на колегиума.
2. Колегиумът провежда най-малко едно [...] заседание на месец. [...] Освен това той заседава по инициатива на председателя [...] или по искане на най-малко една трета от членовете му.
3. [...] ²²

Член 13

Правила за гласуване в колегиума

1. Ако не е предвидено друго, колегиумът приема решенията си с мнозинство от членовете си.
2. Всеки член има право на един глас. В отсъствието на член, който има право на глас, заместникът и помощниците могат да упражнят неговото право на глас в съответствие с член 7, параграф 4.

²⁰

[...]

²¹

Следва да се посочат конкретните правила, с които се урежда командироването на длъжностните лица на ЕС или други държавни служители.

²²

Член 12, параграф 3 не представлява част от частичния общ подход.

Член 14
[...]

[...]

Член 15
[...]
[...]

РАЗДЕЛ IV

ИЗПЪЛНИТЕЛЕН СЪВЕТ

Член 16

Функциониране на изпълнителния съвет

1. Колегиумът се подпомага от изпълнителен съвет. Изпълнителният съвет **носи отговорност за вземането на административни решения, за да се осигури функционирането на Евроюст. Той предприема и необходимата подготвителна работа по други административни въпроси за одобрение от колегиума в съответствие с член 5, параграф 2. Той не участва в оперативните функции на Евроюст, посочени в членове 4 и 5²³.**
- 1а. Изпълнителният съвет може да се консултира с колегиума при изготвянето на годишния бюджет на Евроюст, на годишния доклад и на годишните и многогодишните работни програми и може да получи друга неоперативна информация от колегиума, ако това е необходимо, за да бъде в състояние да изпълнява своите задачи.

²³ Резерва на CZ относно заличаването на изречението за отчетността на колегиума.

2. Изпълнителният съвет [...]

- а) [...] одобрява годишната и многогодишната работна програма въз основа на проект, изготвен от административния директор, и ги представя на колегиума за приемане [...];
- б) приема стратегия на Евроюст [...] **за борба с измамите въз основа на проект, изготвен от административния директор;**
- в) приема необходимите правила за прилагане на Правилника за длъжностните лица и Условията за работа на другите служители в съответствие с член 110 от Правилника за длъжностните лица;
- г) осигурява подходящи последващи действия във връзка с констатациите и препоръките, направени вследствие на вътрешни или външни одитни доклади, оценки и разследвания, **доколкото те не са свързани с оперативната работа на колегиума**, включително тези на Европейския надзорен орган по защита на данните (ЕНОЗД) и Европейската служба за борба с измамите (OLAF);
- д) взема всички решения относно създаването, а при необходимост — за изменението на вътрешните административни структури на Евроюст;
- е) [...]
- ж) [...]
- з) [...]

- аа) поема всички допълнителни административни задачи, които са му възложени от колегиума съгласно член 5, параграф 4;
 - бб) изготвя годишния бюджет на Евроюст за приемане от колегиума [...];
 - вв) одобрява годишния доклад за дейностите на Евроюст и го представя на колегиума за приемане;
 - гг) приема финансовите правила, приложими спрямо Евроюст, в съответствие с член 52;
 - дд) назначава счетоводител и длъжностно лице по защита на данните, които са функционално независими при изпълнението на своите задължения;²⁴
 - ее) взема решение, на основание член 2, параграф 1 от Правилника за длъжностните лица и член 6 от Условията за работа на другите служители на Съюза и съгласно процедурата, предвидена в член 110 от същия правилник, за делегиране на съответните правомощия на орган по назначаването на административния директор и определя условията, при които делегираните правомощия могат да бъдат оттеглени.
- Административният директор е упълномощен от своя страна да делегира тези правомощия на други лица.

3. [...]

4. Изпълнителният съвет се състои от председателя и заместник-председателите на колегиума, един представител на Комисията и [...] **двама** други членове на колегиума [...], **определени** на ротационен принцип на всеки две години в съответствие с процедурния правилник на колегиума. Административният директор **присъства на заседанията на изпълнителния съвет без право на глас.**

4а. Председателят на колегиума е също така председател на изпълнителния съвет. Изпълнителният съвет приема решенията си с мнозинство от своите членове. Всеки член [...] има право на един глас. **В случай на равенство на гласовете председателят има решаващ глас.**

²⁴ [...]

5. [...] Мандатът на членовете на изпълнителния съвет приключва с приключването на мандата им на национален член, **председател** или **заместник-председател**.
6. Изпълнителният съвет заседава [...] **най-малко** веднъж месечно [...]. Освен това той се свиква по инициатива на председателя или по искане на Комисията или поне на двама от останалите членове.
7. [...] ²⁵
8. [...]

*Член 16а*²⁶

Годишно и многогодишно програмиране

1. До [30 ноември всяка година] колегиумът приема програмен документ, съдържащ многогодишна и годишна програма, въз основа на проект, представен от административния директор и одобрен от изпълнителния съвет. Той го изпраща на Европейския парламент, Съвета и Комисията. Работната програма става окончателна след като приключи приемането на общия бюджет и при необходимост съответно бива коригирана.
2. Годишната работна програма включва подробните цели и очакваните резултати, включително показателите за изпълнението. В нея също така са описани действията, които ще се финансират, и са посочени финансовите и човешките ресурси, разпределени за всяко действие, в съответствие с принципите за бюджетиране и управление по дейности. Годишната работна програма е съгласувана с многогодишната работна програма по параграф 4. В годишната работна програма ясно се указва кои функции са добавени, променени или отменени в сравнение с предходната финансова година.

²⁵ Член 16, параграфи 7 и 8 не представляват част от частичния общ подход.

²⁶ Предишен член 15 от предложението на Комисията.

3. Изпълнителният съвет внася изменения в приетата годишна работна програма, когато на Евроюст бъде възложена нова задача. Всяко съществено изменение на годишната работна програма се приема по същата процедура като първоначалната годишна работна програма. Изпълнителният съвет може да делегира на административния директор правомощието да внася несъществени изменения в годишната работна програма, като същевременно информира изпълнителния съвет за всяко такова изменение.
4. В многогодишната работна програма е заложено общото стратегическо програмиране, включително целите, очакваните резултати и показателите за изпълнението. В нея се съдържа също програмиране на ресурсите, включително на многогодишния бюджет и персонала. Програмирането на ресурсите се актуализира ежегодно. Стратегическото програмиране се актуализира при необходимост, и най-вече за да се реагира на констатациите в оценката по член 56.

РАЗДЕЛ V

АДМИНИСТРАТИВЕН ДИРЕКТОР

[...]

Член 17

Статут на административния директор

1. Административният директор се назначава като срочно нает служител на Евроюст по член 2, буква а) от Условията за работа на другите служители на Европейския съюз.

2. Колегиумът назначава административния директор от списък с кандидати, предложен от [...] **изпълнителния съвет**²⁷, след провеждането на открита и прозрачна процедура за подбор **в съответствие с процедурния правилник на Евроюст**. За целите на сключването на договора с административния директор Евроюст се представлява от председателя на колегиума.
3. Мандатът на административния директор е [...] **четири** години. Преди края на този срок [...] **изпълнителният съвет** прави оценка, при която се взема предвид оценката на резултатите от работата на административния директор.
4. По предложение на [...] **изпълнителния съвет**, в което е взета предвид посочената в параграф 3 оценка, колегиумът може еднократно да продължи мандата на административния директор за не повече от [...] **четири** години.
5. Административен директор, чийто мандат е бил продължен, не може да участва в друга процедура за подбор за същата длъжност след края на целия срок.
6. Административният директор се отчита за дейността си пред колегиума [...].
7. Административният директор може да бъде отстранен от длъжност единствено с решение на колегиума **въз основа на мнозинство от две трети от неговите членове**. [...]

Член 18

Отговорности на административния директор

1. За административни цели Евроюст се ръководи от административния си директор.
2. Без да се засягат правомощията на [...] ²⁸ колегиума или на изпълнителния съвет, административният директор е независим при изпълнението на своите задължения и не търси, нито приема указания от никое правителство или друг орган.

²⁷ Комисията би желала да се възстанови текстът за ролята ѝ в процедурата на подбор (параграфи 2, 3 и 4).

²⁸ Комисията има резерва по член 18, параграф 2 и параграф 4, буква б) относно заличаването на Комисията.

3. Административният директор е законният представител на Евроюст.
4. Административният директор отговаря за изпълнението на възложените на Евроюст административни функции. По-конкретно, административният директор отговаря за:
- а) ежедневното управление на Евроюст **и управлението на персонала**;
 - б) изпълнението на решенията, приети от колегиума и изпълнителния съвет;
 - в) изготвянето на [...] **годишната и многогодишната работна програма** и [...] **представянето** им на изпълнителния съвет [...] **за одобрение** [...];
 - г) изпълнението на [...] **годишната и многогодишната работна програма** и отчитането пред изпълнителния съвет [...] относно тяхното изпълнение;
 - д) изготвянето на годишния доклад относно дейностите на Евроюст и представянето му на изпълнителния съвет за одобрение [...];
 - е) изготвянето на план за действие въз основа на заключенията на вътрешните или външните одитни доклади, оценките и разследванията, включително извършваните от Европейския надзорен орган по защита на данните и Европейската служба за борба с измамите, и представянето на доклади за напредъка два пъти годишно на изпълнителния съвет, **колегиума**, Комисията и Европейския надзорен орган по защита на данните;
- [...]
- ж) изготвянето на стратегия на Евроюст за борба с измамите и представянето ѝ на изпълнителния съвет за одобрение;

- з) изготвянето на проект за финансовите правила, приложими по отношение на Еуроюст;
- и) изготвянето на проект на разчет за приходите и разходите на Еуроюст и изпълнението на бюджета ѝ;
- й) **упражняването по отношение на персонала на агенцията на правомощията, предоставени на органа по назначаването съгласно Правилника за длъжностните лица²⁹, и на правомощията, предоставени съгласно Условието за работа на другите служители³⁰ на органа, оправомощен да сключва трудови договори („правомощия на органа по назначаването“);**
- к) [...] оказването на необходимото административно съдействие за улесняване на оперативната работа на Еуроюст;
- л) **оказване на съдействие на председателя и заместник-председателите при изпълнението на техните задължения.**

5. Съветът може да прикани административния директор да се отчете за изпълнението на своите задължения.

²⁹ Регламент (ЕИО) № 31, (ЕОАЕ) № 11 на Съвета от 18 декември 1961 г. за установяване на Правилник за длъжностните лица и Условия за работа на другите служители на Европейската икономическа общност и на Европейската общност за атомна енергия (ОВ Р 45, 14.6.1962 г., стр. 1385), изменен по-специално с Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 259/68 на Съвета от 29 февруари 1968 г. (ОВ L 56, 4.3.1968 г., стр. 1), самият той впоследствие изменен.

³⁰ Регламент (ЕИО) № 31, (ЕОАЕ) № 11 на Съвета от 18 декември 1961 г. за установяване на Правилник за длъжностните лица и Условия за работа на другите служители на Европейската икономическа общност и на Европейската общност за атомна енергия (ОВ Р 45, 14.6.1962 г., стр. 1385), изменен по-специално с Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 259/68 на Съвета от 29 февруари 1968 г. (ОВ L 56, 4.3.1968 г., стр. 1), самият той впоследствие изменен.

ГЛАВА III

ОПЕРАТИВНИ ВЪПРОСИ

Член 19

Дежурен координационен център (ДКЦ)

1. С цел изпълнение на функциите си при спешни случаи в Еуроюст действа дежурен координационен център (ДКЦ), който е в състояние да получава и обработва по всяко време изпратените до него молби. С дежурния координационен център може да се **влезе във връзка** денонощно седем дни в седмицата [...].
2. Дежурният координационен център разчита на по един представител (представител на дежурния координационен център) от всяка държава членка, като това може да е националният член, неговият заместник, [...] помощник, който има право да замества националния член, **или друг орган, определен за тази цел съгласно [...]** **националното право**. Представителят на дежурния координационен център действа денонощно седем дни в седмицата.
3. Представителите на дежурния координационен център действат незабавно за изпълнението на молбата в своята държава членка. **Националните членове, които са представители, действат, като упражняват правомощията, с които разполагат в съответствие с член 8.**

Член 20

Национална система за координация по Еуроюст

1. Всяка държава членка определя един или няколко национални кореспондента за Еуроюст.
2. Всяка държава членка създава национална система за координация по Еуроюст, за да осигури координация на работата на:
 - а) националните кореспонденти за Еуроюст;
 - б) националния кореспондент за Еуроюст по въпросите на тероризма;

- в) националният кореспондент за Европейската съдебна мрежа по наказателноправни въпроси и до три други звена за контакт на тази Европейска съдебна мрежа;
 - г) националните членове или звената за контакт на мрежата на съвместните екипи за разследване и на мрежите, създадени с Решение 2002/494/ПВР, Решение 2007/845/ПВР и Решение 2008/852/ПВР;
 - д) **когато е приложимо, всеки друг компетентен съдебен орган.**
3. Лицата по параграфи 1 и 2 запазват своите длъжност и статут съгласно националното право.
4. Националните кореспонденти за Евроюст отговарят за функционирането на националната система за координация по Евроюст. Когато кореспондентите за Евроюст са няколко, един от тях отговаря за функционирането на националната система за координация по Евроюст.
- 4(а). Националният член на Евроюст бива информиран за всички срещи по линия на националната система за координация по Евроюст, на които се обсъждат въпроси, свързани с казуси, и може да присъства на тях, ако е необходимо.**
5. В рамките на държавите членки, националната система за координация по Евроюст улеснява изпълнението на функциите на Евроюст, по-специално като:
- а) гарантира, че предвидената в член 24 деловодна система получава информация, отнасяща се до засегнатата държава членка, по ефикасен и надежден начин;
 - б) съдейства да се определи дали дадена [...] **молба** следва да бъде [...] **разгледана** с помощта на Евроюст или на Европейската съдебна мрежа;
 - в) съдейства на националния член да установи кои органи са компетентни за изпълнението на молбите за съдебно сътрудничество и решенията в тази област, включително такива, основани на инструменти, които привеждат в действие принципа на взаимно признаване;
 - г) **поддържа тесни връзки с националното звено на Европол, други контактни точки в рамките на Европейската съдебна мрежа и други имащи отношение компетентни национални органи.**

6. С цел постигането на посочените в параграф 5 цели, лицата по параграф 1 и параграф 2, букви а), б) и в), са свързани с деловодната система, а лицата **или органите** по параграф 2, букви **г) и д)** могат да бъдат свързани с нея в съответствие с настоящия член и с членове 24, 25, 26 и 30. Свързването с деловодната система се поема от общия бюджет на Европейския съюз.
7. Създаването на националната система за координация по Евроюст и определянето на национални кореспонденти не възпрепятства преките контакти между националния член и компетентните органи на неговата държава членка.

Член 21³¹

Обмен на информация с държавите членки и между националните членове

1. Компетентните органи на държавите членки обменят с Евроюст всяка информация, необходима за изпълнение на функциите ѝ в съответствие с членове 2 и 4, както и с правилата за защита на данните на настоящия регламент. Това включва най-малко информацията по параграфи 4, 5 и 6 [...].
2. Предаването на информация на Евроюст се тълкува **единствено** като молба за помощ към Евроюст по конкретния случай, [...] ако компетентен орган я определи като такава.
3. Националните членове могат без предварително разрешение да обменят помежду си или с компетентните органи на своите държави членки всяка информация, необходима за изпълнение на функциите на Евроюст. По-специално компетентните национални органи своевременно информират своите национални членове за случаите, които ги засягат.
4. Компетентните национални органи информират своите национални членове за създаването на съвместни екипи за разследване и за резултатите от работата на тези екипи.

³¹ [...]

5³². Компетентните национални органи информират своевременно своите национални членове за всеки случай, [...] който засяга **пряко** най-малко три държави членки и за който има молби за съдебно сътрудничество или решения в тази област, включително такива, основани на инструменти, които привеждат в действие принципа на взаимно признаване, подадени до най-малко две държави членки, и

а) когато дадено престъпление е наказуемо в държава членка, отправила искането или постановила решението, с присъда лишаване от свобода или заповед за задържане за максимален срок най-малко пет или шест години, в зависимост от решението на съответната държава членка по въпроса, и е включено в следния списък:

- i) трафик на хора;**
- ii) сексуално насилие и сексуална експлоатация, включително детска порнография и установяване на контакт с деца за сексуални цели;**
- iii) трафик на наркотици;**
- iv) незаконен трафик на [...] оръжия [...], боеприпаси и взривни вещества;**
- v) корупция;**
- vi) престъпления против финансовите интереси на Съюза;**
- vii) фалшификация и подправяне на пари и платежни средства;**
- viii) действия, свързани с изпиране на пари;**
- ix) компютърни престъпления;**

или

³² Резерва на Комисията по член 21, параграф 5.

б) когато има фактически данни за участие на престъпна организация;

или

в) когато са налице данни, че случаят може да има сериозно трансгранично измерение или последици на равнището на Европейския съюз или може да има отражение и в други държави членки, освен непосредствено засегнатите.

6. Компетентните национални органи информират своите национални членове за:

- а) случаи, при които са възникнали или има вероятност да възникнат спорове за компетентност;
- б) контролирани доставки, засягащи най-малко три държави, поне две от които са държави членки;
- в) системни затруднения или откази за изпълнение на молби за съдебно сътрудничество и решения в тази област, включително такива, основани на инструменти, които привеждат в действие принципа на взаимно признаване.

7. Националните органи не са длъжни да предоставят информация по даден случай, ако това би означавало:

- а) накърняване на съществени интереси на националната сигурност; или
- б) застрашаване на безопасността на гражданите.

8. Настоящият член не засяга условията, предвидени в двустранни или многостранни споразумения или договорености между държавите членки и трети държави, включително условията, поставени от трети държави за използване на предоставената информация.

8а. Настоящият член не засяга други задължения за предаване на информация на Евроюст, включително във връзка с Решение 2005/671/ПВР на Съвета от 20 септември 2005 г. относно обмена на информация и сътрудничеството по отношение на терористични престъпления³³.

³³ ОВ L 253, 29.9.2005 г., стр. 22.

9. Посочената в настоящия член информация се предоставя по структуриран начин, установен от Евроюст. **Националният орган не е задължен да предостави тази информация, ако вече е била предоставена на Евроюст в съответствие с други разпоредби на настоящия регламент.**

Член 22

Информация, предоставяна от Евроюст на компетентните национални органи

2. Евроюст предоставя на компетентните национални органи информация **и обратна връзка** относно резултатите от обработването на данни, включително за наличието на връзки със случаи, които вече са въведени в деловодната система. Тази информация може да включва лични данни.
2. Когато компетентен национален орган поиска от Евроюст да му предостави информация, Евроюст я предоставя в сроковете, поискани от този орган.

Член 23

[...]

[...]

Член 24

Деловодна система, индекс и временни работни досиета

1. Евроюст въвежда деловодна система, съставена от временни работни досиета и от индекс, която съдържа посочените в приложение 2 лични данни и информация, която няма личен характер.
2. Деловодната система има следното предназначение:
- а) да осигурява подкрепа за управлението и координацията на разследванията и действията по повдигане и поддържане на обвинението, за които Евроюст предоставя помощ, по-специално чрез система от връзки между информацията;

- б) да улеснява достъпа до информация за текущите разследвания и действия по повдигане и поддържане на обвинението;
- в) да улеснява контрола за законосъобразност и спазването на разпоредбите на настоящия регламент по отношение на обработването на лични данни.
3. Деловодната система може да се свърже със защитената далекосъобщителна връзка по член 9 от Решение 2008/976/ПВР.
4. Индексът съдържа позовавания на временните работни досиета, обработвани в рамките на Евроюст, и не може да съдържа други лични данни, освен посочените в точка 1, букви а)—и), к) и м) и параграф 2 от приложение 2.
5. При изпълнение на задълженията си националните членове могат да обработват във временно работно досие данни по отделните случаи, по които работят. [...]
Съответният национален член информира длъжностното лице по защита на данните за създаването на всяко ново временно работно досие, което съдържа лични данни.
Националният член предоставя на длъжностното лице по защита на данните достъп до временното работно досие при изпълнението на задълженията му.
6. При обработката на лични данни, свързани с конкретен случай, Евроюст не може да създава друго автоматизирано досие с данни, освен в рамките на деловодната система [...]. **Националният член обаче може временно да съхранява и анализира личните данни, за да определи дали те отговарят на функциите на Евроюст и могат да бъдат въведени в деловодната система. Тези данни могат да се съхраняват до 3 месеца.**
7. [...]³⁴
8. [...]

³⁴ Член 24, параграфи 7 и 8 не представляват част от частичния общ подход.

Член 25

Функциониране на временните работни досиета и индекса

1. Засегнатият национален член създава временно работно досие за всеки случай, във връзка с който му е предадена информация, доколкото това предаване е съобразено с настоящия регламент [...]. Националният член носи отговорност за воденето на временните работни досиета, които е създал.
2. Националният член, който е създал временно работно досие, решава във всеки отделен случай дали да запази временното работно досие поверително или да предостави достъп до досието или до части от него на други национални членове или на служители на Евроюст, **или на всяко друго лице, което действа от името на Евроюст, [...] получило необходимото разрешение от административния директор.**
3. Националният член, който е създал временно работно досие, решава кои данни, свързани с това временно работно досие, се въвеждат в индекса.

Член 26

Достъп на национално равнище до деловодната система

1. Посочените в член 20, параграф 2 лица, доколкото са свързани с деловодната система, могат да имат достъп само до:
 - а) индекса, освен ако националният член, който е взел решение да въведе данните в индекса, изрично е отказал такъв достъп;
 - б) временните работни досиета, създадени от националния член на тяхната държава членка;

- в) временните работни досиета, създадени от националните членове на други държави членки и до които националният член на тяхната държава членка е получил достъп, освен ако националният член, който е създал досието, изрично е отказал такъв достъп.
2. Националният член, в рамките на предвидените в параграф 1 ограничения, решава каква степен на достъп до временните работни досиета да се предостави в неговата държава членка на лицата по член 20, параграф 2, доколкото те са свързани с деловодната система.
3. Всяка държава членка, след консултация с националния член, решава каква степен на достъп до индекса да предостави в тази държава членка на лицата по член 20, параграф 2, доколкото те са свързани с деловодната система. Държавите членки уведомяват Евроюст и Комисията за своето решение във връзка с прилагането на настоящия параграф. Комисията информира останалите държави членки за това.
4. Лица, които са получили достъп в съответствие с параграф 2, имат достъп най-малко до индекса, доколкото е необходимо за достъпа до временните работни досиета, до които им е предоставен достъп.

Глава IV [...³⁵]

ГЛАВА V ОТНОШЕНИЯ С ПАРТНЬОРИТЕ

РАЗДЕЛ I ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 38

Общи разпоредби

1. Доколкото е необходимо за изпълнение на функциите ѝ, Евроюст може да установява и поддържа отношения на сътрудничество с органите и агенциите на Съюза в съответствие с целите им, с компетентните органи на трети държави **и** с международни организации [...].
2. Доколкото е свързано с изпълнение на функциите ѝ и при спазване на възможните ограничения по член 21, параграф 8 **и член 62**, Евроюст може пряко да обменя с посочените в параграф 1 субекти цялата информация, с изключение на личните данни.
 - 2а. За целите, определени в параграфи 1 и 2, Евроюст може да сключва работни договорености с посочените в параграф 1 субекти. Тези работни договорености не дават основание за обмен на лични данни и не обвързват Съюза, нито неговите държави членки.

³⁵ Глава IV относно защитата на данни е изключена от частичния общ подход.

3. Евроюст може да получава и обработва лични данни от посочените в параграф 1 субекти, [...] доколкото това е необходимо за изпълнението на функциите ѝ и при спазване на разпоредбите на раздел IV.

4. Лични данни се предават от Евроюст на **органи на Съюза**, трети държави и международни организации [...] само ако това е необходимо за [...] **изпълнението на функциите ѝ и в съответствие с членове 44 и 45**. Ако данните, които подлежат на предаване, са предоставени от държава членка, Евроюст [...] **получава съгласието на съответния компетентен орган на тази държава членка**, освен ако [...]

а) [...]

[...]) държавата членка е дала своето предварително разрешение за такова последващо предаване на данни, като това разрешение може да е принципно или да зависи от определени условия. Това съгласие може да бъде оттеглено по всяко време.

5. Забранява се последващо предаване към трети страни на лични данни, които Евроюст е получила от държави членки, органи или агенции на Съюза, трети държави **или** [...] международни организации [...], освен ако Евроюст е **получила предварително съгласието на държавата членка, предоставила данните, и след като е разгледала обстоятелствата по конкретния случай, е дала изричното си съгласие**, и то само за конкретна цел, която не е несъвместима с целта, за която данните са били предадени.

РАЗДЕЛ II

ОТНОШЕНИЯ С ПАРТНЬОРИТЕ

Член 39

Сътрудничество с Европейската съдебна мрежа и с други мрежи на Европейския съюз, които участват в сътрудничеството по наказателноправни въпроси

1. Евроюст и Европейската съдебна мрежа по наказателноправни въпроси поддържат помежду си привилегировани отношения на основата на консултации и взаимно допълване, по-специално между националния член, звената за контакт на Европейската съдебна мрежа на същата държава членка и националните кореспонденти за Евроюст и за Европейската съдебна мрежа. За да се гарантира ефикасно сътрудничество, се предприемат следните мерки:
 - а) националните членове информират звената за контакт на Европейската съдебна мрежа за всеки отделен случай, за който считат, че мрежата би могла да обработи по-ефикасно;
 - б) секретариатът на Европейската съдебна мрежа е част от персонала на Евроюст. Той функционира като самостоятелен отдел и може да използва административните ресурси на Евроюст, които са му необходими за изпълнение на функциите на Европейската съдебна мрежа, включително за покриване на разходите по пленарните заседания на мрежата;
 - в) звената за контакт от Европейската съдебна мрежа могат да участват на срещи с Евроюст след покана за конкретно дело;
 - г) **Евроюст и Европейската съдебна мрежа могат да използват националната система за координация по Евроюст, когато определят дали дадена молба следва да бъде разгледана с помощта на Евроюст или на Европейската съдебна мрежа в съответствие с член 20, параграф 5, буква б).**

2. Секретариатът на Мрежата на съвместните екипи за разследване и на мрежата, създадена с Решение 2002/494/ПВР, са част от персонала на Евроюст. Тези секретариати функционират като самостоятелни отдели и могат да използват административните ресурси на Евроюст, които са им необходими за изпълнение на функциите им. Евроюст осигурява координацията между секретариатите. Настоящият параграф се прилага за секретариата на всяка нова мрежа, създадена с решение на Съвета, в което се предвижда, че секретариатът се осигурява от Евроюст.
3. Мрежата, създадена с Решение 2008/852/ПВР, може да поиска Евроюст да ѝ осигури секретариат. Ако бъде отправено подобно искане, се прилага параграф 2.

Член 40

Отношения с Европол

1. Евроюст взема всички необходими мерки, за да може Европол в рамките на своя мандат да има **непряк** достъп, въз основа на система, свързана с наличието или липсата на попадение, до информацията, предоставена на Евроюст, без да се засягат възможните ограничения, посочени от предоставящите държави членки, органи на Съюза, трети държави [...] и международни организации [...]. В случай на попадение Европол започва процедурата, чрез която може да бъде обменена информацията, генерирала попадението, в съответствие с решението на [...] **доставчика на информацията на Евроюст**.
2. Търсенията в информацията съгласно параграф 1 се извършват само с цел да се определи дали информацията, с която разполага [...] **Европол**, съответства на информацията, която се обработва в [...] **Евроюст**.
3. Евроюст допуска да се извършват търсения съгласно параграф 1 само след като получи от Европол информация за членовете на персонала, които са определени като оправомощени да извършват такива търсения.

4. Ако при извършване на дейностите на Евроюст по обработване на информация, отнасяща се до конкретно разследване, Евроюст или някоя държава членка установи необходимост от координация, сътрудничество или помощ в съответствие с мандата на Европол, Евроюст ги уведомява за това и започва процедурата за обмен на информация в съответствие с решението на държавата членка, предоставяща информацията. В такива случаи Евроюст се консултира с Европол.
5. Европол спазва възможните принципни или специфични ограничения за достъп или използване, посочени от държавите членки, органите или агенциите на Съюза, третите държави **или** международните организации. [...]

Член 41

Отношения с Европейската прокуратура

[...]³⁶

Член 42

Отношения с други органи и агенции на Съюза

1. Евроюст създава и поддържа отношения на сътрудничество с Европейската мрежа за съдебно обучение.
2. OLAF [...] съдейства за координационната дейност на Евроюст по отношение на защитата на финансовите интереси на Съюза в съответствие с мандата на OLAF по силата на Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 на Европейския парламент и на Съвета относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF), и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския парламент и на Съвета и Регламент (Евратом) № 1074/1999 на Съвета.

³⁶ Член 41 не представлява част от частичния общ подход.

3. За целите на получаването и предаването на информация между Евроюст и OLAF и без да се засяга член 8, държавите членки вземат необходимите мерки за това националните членове на Евроюст да се считат за компетентни органи на държавите членки единствено за целите на Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 на Европейския парламент и на Съвета относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF)[...] [...] ³⁷. Обменът на информация между OLAF и националните членове не засяга информацията, която трябва да се предоставя на други компетентни органи съгласно посочените регламенти.

РАЗДЕЛ III

МЕЖДУНАРОДНО СЪТРУДНИЧЕСТВО

Член 43

Отношения с органи на Съюза, органи на трети държави и международни организации

1. [...] Работните договорености, посочени в член 38, параграф 2а, [...] могат да включват командироването на магистрати за връзка към Евроюст.
2. Евроюст може, съгласувано със съответните компетентни органи, да определи звената за контакт в трети държави с цел улесняване на сътрудничеството в съответствие с оперативните нужди на Евроюст.

³⁷ [...]

Магистрати за връзка, командировани в трети държави

1. С оглед на улесняването на съдебното сътрудничество с трети държави в случаи, в които Евроюст предоставя помощ в съответствие с настоящия регламент, колегиумът може да командирова магистрати за връзка в трета държава при наличие на работна договореност с тази трета държава, както е предвидено в член [...] **38, параграф 2а.**
- 1а. Задачите на магистратите за връзка включват всяка дейност, насочена към насърчаване и ускоряване на съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси във всички негови форми, по-специално чрез установяване на преки връзки с компетентните органи на приемащата държава. Магистратите за връзка могат да обменят оперативни лични данни с компетентните органи на съответната държава при изпълнението на задачите си в съответствие с член 45.**
2. От магистрата за връзка по параграф 1 се изисква да притежава опит в работата с Евроюст и подходящи познания в областта на съдебното сътрудничество и за функционирането на Евроюст. Командирането на магистрат за връзка от името на Евроюст става с предварителното съгласие на магистрата и на неговата държава членка.
3. Когато магистратът за връзка, командирован от Евроюст, е избран измежду националните членове, заместниците или помощниците, той:
 - а) бива заместен от държавата членка във функциите си на национален член, заместник или помощник;
 - б) не може повече да упражнява правомощията, предоставени му в съответствие с член 8.

4. Без да се засягат разпоредбите на член 110 от Правилника за длъжностните лица, колегиумът определя [...] **реда и условията за** [...] командироването на магистратите за връзка, **включително нивото на възнаграждението им**, и приема необходимите правила за прилагане в тази област, като се консултира с Комисията.
5. Дейностите на магистратите за връзка, командировани от Евроюст, подлежат **на** [...] надзор [...] **от страна на** [Европейския надзорен орган по защита на данните] **[СНО]**. Магистратите за връзка се отчитат пред колегиума, който информира Европейския парламент и Съвета за тяхната дейност в годишния отчет и по подходящ начин. Магистратите за връзка информират националните членове и националните компетентни органи за всички случаи, засягащи тяхната държава членка.
6. Компетентните органи на държавите членки и магистратите за връзка по параграф 1 могат да се свързват пряко помежду си. В такива случаи магистратът за връзка информира засегнатия национален член за осъществените контакти.
7. Магистратите за връзка по параграф 1 имат връзка с деловодната система.

Молби за съдебно сътрудничество до и от трети държави

1. Евроюст [...] **може, със съгласието на съответните държави членки**, да координира изпълнението на молбите за съдебно сътрудничество, отправени от трета държава, когато тези молби [...] изискват изпълнение в поне две държави членки **в рамките на едно и също разследване**. Такива молби могат да бъдат предавани на Евроюст и от компетентен национален орган.
2. В случай на спешност и в съответствие с член 19 дежурният координационен център (ДКЦ) може да получава и [...] **предава** молбите по параграф 1 от настоящия член, отправени от трета държава, която е сключила **споразумение за сътрудничество или работна договореност** с Евроюст.
3. Без да се засяга член 3, параграф 4 [...], когато молби за съдебно сътрудничество, които са свързани със същото разследване и изискват изпълнение в трета държава, се отправят от **съответната държава членка**, Евроюст улеснява съдебното сътрудничество с тази трета държава.

РАЗДЕЛ IV

ПРЕДАВАНЕ НА ЛИЧНИ ДАННИ

Член 44

Предаване на оперативни лични данни на органи или агенции на Съюза

Без да се засягат възможните ограничения съгласно член 21, параграф 8 и **член 62 и при спазване на член 38, параграф 4**, Евроюст може да предава лични данни пряко на органите или агенциите на Съюза, доколкото това е необходимо за изпълнението на функциите ѝ или на функциите на получаващия орган или агенция на Съюза.

Предаване на оперативни лични данни на трети държави и международни организации

1. **Без да се засягат евентуалните ограничения съгласно член 62 и при спазване на член 38, параграф 4,** Евроюст може да предава лични данни на орган на трета държава, на международна организация или на Интерпол, доколкото това е необходимо за изпълнението на функциите ѝ, [...] въз основа на:
- а) решение на Комисията, прието в съответствие с [...] **член 34 от Директивата на Европейския парламент и на Съвета относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от компетентните органи за целите на предотвратяването, разследването, разкриването или наказателното преследване на престъпления или изпълнението на наказателни санкции и относно свободното движение на такива данни**³⁸, съгласно което въпросната трета държава или територия или въпросният обработващ сектор в тази трета държава, или **въпросната** международна организация осигурява адекватно ниво на защита (решение относно адекватността); или
 - б) международно споразумение, сключено между Съюза и въпросната трета държава или международна организация съгласно член 218 от Договора, с което се предоставят достатъчни гаранции по отношение на защитата на личния живот и на основните права и свободи на лицата; или
 - в) споразумение за сътрудничество, сключено между Евроюст и тази трета държава или международна организация в съответствие с член 27 от Решение 2002/187/ПВР.

За такова предаване не се изисква допълнително разрешение. [...] Работните договорености, **посочени в член 38, параграф 2а,** могат да послужат за определяне **на реда и условията** за изпълнението на тези споразумения или решения относно адекватността.

³⁸ Проектът за директива е част от пакета за защита на данните — документи 5833/12 и 11624/1/13 REV 1, който вероятно ще бъде приет преди регламента за Евроюст. Ако това не стане, по целесъобразност ще се направи позоваване на съответните разпоредби на действащата директива (членове 25 и 31 от Директива 95/46/ЕО) или общо позоваване на законодателството на Съюза.

- 1а. Евроюст публикува и актуализира списък на решения относно адекватността, споразумения, административни договорености и други инструменти, отнасящи се до предаването на оперативни лични данни в съответствие с параграф 1.**
2. [...] **Без да се засягат евентуалните ограничения съгласно член 62 и при спазване на член 38, параграф 4,** Евроюст може, **в допълнение към параграф 1,** да разрешава предаването на **оперативни** лични данни на трети държави или международни организации [...] за всеки отделен случай, ако:
- а) предаването на данните е абсолютно необходимо за опазване на основните, попадащи в обхвата на [...] **функциите** на Евроюст интереси на една или няколко държави членки;
 - б) предаването на данните е абсолютно необходимо в интерес на предотвратяването на непосредствена опасност, свързана с престъпление или терористичен акт;
 - в) предаването е необходимо по други причини или се изисква по закон поради важни основания от обществен интерес на Съюза или неговите държави членки, признати от правото на Съюза или националното право, или с оглед установяването, упражняването или защитата на правни искове; или
 - г) предаването е необходимо, за да се защитят жизненоважни интереси на субекта на данни или на друго лице.
3. **Без да се засягат евентуалните ограничения съгласно член 62 и при спазване на член 38, параграф 4,** [...] колегиумът може да разрешава, със съгласието на Европейския надзорен орган по защита на данните и за срок не повече от една година, който може да бъде подновяван, поредица от предавания съгласно букви а)–г) по-горе, като взема предвид наличието на гаранции по отношение на защитата на личния живот и на основните права и свободи на лицата.
4. Европейският надзорен орган по защита на данните бива уведомяван за случаите, в които е приложен [...] параграф 2.
5. [...]

ГЛАВА VI

ФИНАНСОВИ РАЗПОРЕДБИ

Член 48

Бюджет

1. За всяка финансова година, която съвпада с календарната година, се изготвя разчет на всички приходи и разходи на Еуроюст, като те се вписват в нейния бюджет.
2. Приходите и разходите в бюджета на Еуроюст са балансирани.
3. Без да се засяга използването на други ресурси, приходите на Еуроюст се състоят от:
 - а) вноска на Съюза, вписана в общия бюджет на Европейския съюз;
 - б) всички доброволни финансови вноски от държавите членки;
 - в) таксите, получени за публикации и за всяка услуга, предоставена от Еуроюст;
 - г) ad hoc безвъзмездни средства.
4. Разходите на Еуроюст включват възнагражденията на персонала, административните, инфраструктурните и оперативните разходи, **включително финансирането за съвместните екипи за разследване.**

³⁹ Преместени в 43а и 43б.

Съставяне на бюджета

1. Всяка година административният директор изготвя проект за разчет на приходите и разходите на Евроюст за следващата финансова година, включващ щатното разписание, и го изпраща на [...] **изпълнителния съвет. [Европейската прокуратура,] Европейската съдебна мрежа и другите мрежи, посочени в член 39, биват уведомявани за частите от разчета, които се отнасят за тяхната дейност, своевременно преди разчетът да бъде изпратен на Комисията.**
2. Въз основа на този проект [...] **изпълнителният съвет [...] изготвя** предварителен проект за разчет на приходите и разходите на Евроюст за следващата финансова година, **който се представя на колегиума за приемане.**
3. Предварителният проект за разчет на приходите и разходите на Евроюст се изпраща на Европейската комисия всяка година най-късно до 31 януари. До 31 март [...] **Евроюст** изпраща на Комисията окончателен проект на разчета, който включва проект за щатно разписание.
4. Комисията изпраща разчета на Европейския парламент и на Съвета („бюджетния орган“) заедно с проекта за общ бюджет на Европейския съюз.
5. Въз основа на разчета Комисията вписва в проекта за общ бюджет на Европейския съюз прогнозите, които счита за необходими за щатното разписание и за размера на вноската за сметка на общия бюджет, който Комисията представя пред бюджетния орган в съответствие с членове 313 и 314 от Договора.
6. Бюджетният орган разрешава бюджетните кредити **за вноската от Европейския съюз за Евроюст [...].**
7. Бюджетният орган приема щатното разписание на Евроюст.

Колегиумът приема бюджета на Евроюст. Той става окончателен след окончателното приемане на общия бюджет на Европейския Съюз. При необходимост той се коригира от [...] колегиума по съответния начин.

9. За всички проекти за недвижими имоти, които биха могли да имат значително отражение върху бюджета на **Евроюст**, се прилага **член 88 от Регламент (ЕС) № 1271/2013**. [...]

10. [...].

11. [...].

Член 50

Изпълнение на бюджета

Административният директор действа като разпоредител с бюджетни кредити на Евроюст и изпълнява бюджета на Евроюст на собствена отговорност и в рамките на одобрения бюджет.

Член 51

Представяне на отчетите и освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета

1. До 1 март след приключване на всяка финансова година счетоводителят на Еуроюст предава междинния счетоводен отчет на счетоводителя на Комисията и на Сметната палата.
2. Еуроюст изпраща доклада за бюджетното и финансовото управление на Европейския парламент, на Съвета и на Сметната палата до 31 март на следващата финансова година.
3. До 31 март след приключване на всяка финансова година счетоводителят на Комисията предава на Сметната палата междинния счетоводен отчет на Еуроюст, консолидиран със счетоводния отчет на Комисията.
4. В съответствие с член 148, параграф 1 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 най-късно до 1 юни следващата година Сметната палата представя своите забележки по междинните отчети на Еуроюст.
5. След получаване на забележките на Сметната палата по междинните отчети на Еуроюст съгласно член 148 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 административният директор изготвя нейните окончателни отчети на своя отговорност и ги предава за становище на [...] **изпълнителния съвет**.
6. [...] **Изпълнителният съвет** дава становище по окончателните отчети на Еуроюст.
7. До 1 юли след приключване на финансовата година [...] **счетоводителят на Еуроюст** предава окончателните отчети, заедно със становището на [...] **изпълнителния съвет**, на Европейския парламент, Съвета, Комисията и Сметната палата.
8. Окончателните отчети на Еуроюст се публикуват в Официален вестник на Европейския съюз до 15 ноември на **годината**, която следва **съответната финансова година**.

9. Най-късно до 30 септември следващата година административният директор изпраща на Сметната палата отговор по нейните забележки. Административният директор изпраща този отговор и до [...] **изпълнителния съвет** и Комисията.
10. [...] ⁴⁰
11. Административният директор представя на Европейския парламент, по негово искане, всяка информация, необходима за правилното осъществяване на процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за въпросната финансова година, в съответствие с член 165, параграф 3 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012.
12. По препоръка на Съвета, който взема решение с квалифицирано мнозинство, преди 15 май на година N + 2 Европейският парламент освобождава административния директор от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за година N.

Член 52

Финансови правила

1. Финансовите правила, приложими по отношение на Евроюст, се приемат от [...] **изпълнителния съвет** в съответствие с Делегиран [...] регламент (ЕС) **№ 1271/2013** на Комисията от [...] **30 септември 2013 г.** относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член [...] **208 от Регламент № 966/2012**, и [след консултации с Комисията]. Те не могат да се отклоняват от [...] Регламент **№ [...] 1271/2013**, освен ако специфичните изисквания за функционирането на Евроюст го налагат и Комисията предварително е дала съгласие.

⁴⁰

[...]

2. Евроюст може да отпуска безвъзмездни средства, свързани с изпълнението на функциите ѝ, посочени в член 4, параграф 1. Безвъзмездните средства във връзка с функциите по член 4, параграф 1, буква д) могат да се предоставят, без да се отправя покана за представяне на предложения към държавите членки.
- 3.⁴¹ По отношение на финансовата подкрепа за дейността на съвместните екипи за разследване Евроюст в сътрудничество с Европол определя реда и условията, при които ще се обработват заявленията.⁴²⁴³

ГЛАВА VII

РАЗПОРЕДБИ ОТНОСНО ПЕРСОНАЛА

Член 53

Общи разпоредби

1. Правилникът за длъжностните лица на Европейския съюз и Условията за работа на другите служители на Европейския съюз, както и правилата, приети чрез споразумение между институциите на Европейския съюз за прилагането на Правилника за длъжностните лица и Условията за работа на другите служители, се прилагат по отношение на персонала на Евроюст.
2. Персоналът на Евроюст се състои от служители, назначени в съответствие с правилата и разпоредбите, приложими за длъжностните лица и другите служители на Европейските общности, като се вземат предвид всички критерии, посочени в член 27 от Правилника за длъжностните лица на Европейските общности, определен с Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОБС) № 259/68, включително географското разпределение на служителите. [...]

⁴¹ Комисията и [...] по член 52, параграф 3.

⁴² Тази разпоредба следва да се възпроизведе и в регламента за Европол.

⁴³ **Съображение:** *Евроюст и Европол следва да гарантират, че са установени необходимите разпоредби за оптимизиране на оперативното им сътрудничество, като се отчитат надлежно техните мисии и мандати и интересите на държавите членки. По-конкретно, Европол и Евроюст следва да се информират взаимно за всички дейности, включващи финансирането на съвместните екипи за разследване.*

Член 54

Командировани национални експерти и други служители

1. **Освен собствения си персонал** Евроюст може да използва командировани национални експерти или други служители, които не са наети от нея.
2. Колегиумът приема решение за установяване на правила за командироването на национални експерти **в Евроюст**.

ГЛАВА VIII

ОЦЕНКА И ОТЧИТАНЕ

Член 55

Участие на европейските [...] институции и на националните парламенти

1. Евроюст предава годишния си отчет на Европейския парламент, **Съвета и националните парламенти**, които могат да представят забележки и заключения.
2. Председателят на колегиума се явява пред Европейския парламент **или Съвета** по тяхно искане с цел обсъждането на въпроси, свързани с Евроюст, и по-специално, с цел представянето на годишните отчети, като държи сметка за задълженията за дискретност и поверителност. Обсъжданията не се отнасят пряко или косвено до конкретни действия във връзка с конкретни оперативни случаи.
3. В допълнение към другите задължения за информиране и консултиране, предвидени в настоящия регламент, Евроюст предава на Европейския парламент **и на националните парламенти на съответните официални езици** за сведение следното:
 - а) резултатите от проучвания и стратегически проекти, разработени или поръчани от Евроюст;
 - б) договореностите за работа, сключени с трети страни;

в) годишния отчет на Европейския надзорен орган по защита на данните.

4. [...]

Член 56

Оценка и преглед

1. Не по-късно от *[пет години след влизане в сила на настоящия регламент]* и на всеки пет години след това Комисията възлага извършването на оценка на прилагането и въздействието на настоящия регламент, както и на ефективността и ефикасността на Еврюост и на нейните работни практики. [...]. [...] **Колегиумът участва в оценката.**
2. Комисията изпраща доклада за оценката заедно със заключенията си до Европейския парламент, националните парламенти, Съвета и колегиума. Заключенията от оценката се оповестяват публично.
3. [...]

ГЛАВА IX

ОБЩИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 57

Привилегии и имунитети

По отношение на Еврюост и нейния персонал се прилага Протоколът за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз.

Член 58

Езиков режим

1. Регламент № 1⁴⁴ се прилага за Евроюст.
- 1а. С мнозинство от две трети от членовете си колегиумът взема решение относно вътрешния езиков режим на Евроюст.**
2. Преводаческите услуги, необходими за функционирането на Евроюст, се предоставят от Центъра за преводи към органите на Европейския съюз, **освен ако спешността на въпроса наложи друго.**⁴⁵

Член 59

Поверителност

[...]⁴⁶

⁴⁴ ОВ L 17, 6.10.1958 г., стр. 385.

⁴⁵ Резерва на Комисията по допълнителния текст в член 58, параграф 2.

⁴⁶ Член 59 не представлява част от частичния общ подход.

Член 60⁴⁷

Прозрачност

1. Регламент (ЕО) № 1049/2001 се прилага за документите, свързани с административните функции на Еуроюст⁴⁸.
2. В срок от шест месеца от датата на първото си заседание [...] **изпълнителният съвет** [...] **изготвя** подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1049/2001, **които се приемат от колегиума**.
3. Срещу решенията на Еуроюст, взети съгласно член 8 от Регламент (ЕО) № 1049/2001, може да бъде подадена жалба пред омбудсмана или иск пред Съда на Европейския съюз при условията съответно на членове 228 и 263 от Договора.

Член 61

OLAF и Европейската сметна палата

1. С цел да се подпомогне борбата с измамите, корупцията и други незаконни дейности, попадащи в приложното поле на Регламент (ЕО) № [...] **883/2013**, в срок от шест месеца от влизането в сила на настоящия регламент **Еуроюст** [...] се присъединява към Междуетноститутуционалното споразумение от 25 май 1999 г. относно вътрешните разследвания, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF), и приема необходимите разпоредби, приложими към всички [...] [...] **национални членове, техни заместници и помощници, командировани национални експерти и служители на Еуроюст**, като използва образца, съдържащ се в приложението към това споразумение.

⁴⁷ Резерва на NL, SE, FI [...].

⁴⁸ [Съображение 32а] Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 г. относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията следва да се прилага по отношение на документите, свързани с административните функции на Еуроюст. Документите, свързани с оперативните функции, следва да са изключени поради присъщия риск, че тяхното разкриване може да попречи на текущите разследвания и съдебни производства, водени от съдебните органи на държавите членки.

2. Европейската сметна палата има правомощия за извършване на одити, по документи и на място, на всички бенефициери на безвъзмездни средства, изпълнители и подизпълнители, които са получили средства на Съюза от Евроюст.
3. Европейската служба за борба с измамите (OLAF) може да извършва разследвания, в това число проверки и инспекции на място, в съответствие с разпоредбите и процедурите, предвидени в Регламент (ЕО) № 883/2013 и Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96⁴⁹ на Съвета с оглед установяване дали са налице нередности, накърняващи финансовите интереси на Съюза, във връзка с разход, финансирани от Евроюст.
4. Без да се засягат разпоредбите на параграфи 1, 2 и 3, договореностите за работа с трети държави, международни организации и Интерпол, договорите, споразуменията за отпускане на безвъзмездни средства и решенията за отпускане на безвъзмездни средства на Евроюст съдържат разпоредби, с които се предвижда изрично упълномощаване на Европейската сметна палата и OLAF за провеждане на такива одити и разследвания съгласно съответните им правомощия.

Член 62

[...] П [...]равила относно защитата на чувствителна неклафицирана информация и на класифицирана информация

[...] ⁵⁰

⁴⁹ ОВ L 292, 15.11.1996 г., стр. 2.

⁵⁰ Член 62 няма да бъде включен в частичния общ подход.

Член 63

Административни разследвания

Административните дейности на Евроюст подлежат на разследване от европейския омбудсман в съответствие с член 228 от Договора.

Член 64

Отговорност, различна от отговорността за непозволено или неправилно обработване на данни

1. Договорната отговорност на Евроюст се урежда от правото, приложимо към съответния договор.
2. Съдът на Европейския съюз е компетентен да се произнася с решение по силата на всяка арбитражна клауза, съдържаща се в сключен от Евроюст договор.
3. В съответствие с основните принципи, общи за правото на държавите членки, и независимо от отговорността по член 37, в случай на извъндоговорна отговорност Евроюст поправя всяка вреда, причинена от колегиума или от персонала на Евроюст при изпълнение на задълженията им.
4. Параграф 3 се прилага и в случай вреди, причинени по вина на национален член, заместник или помощник при изпълнение на задълженията им. Когато обаче това лице действа въз основа на правомощията, предоставени му по член 8, собствената му държава членка възстановява на Евроюст сумата, която тя е платила за поправяне на вредите.
5. Съдът на Европейския съюз е компетентен по спорове, свързани с обезщетения за посочените в параграф 3 вреди.

6. Националните съдилища на държавите членки, които са компетентни да разглеждат спорове, свързани с отговорността на Евроюст по настоящия член, се определят с оглед на Регламент (ЕО) № 44/2001 на Съвета⁵¹.
7. Личната отговорност на нейния персонал към Евроюст се урежда от приложимите за персонала разпоредби на Правилника за длъжностните лица или на Условията за работа на другите служители.

Член 65

Споразумение за седалището и условия за функциониране

1. Седалището на Евроюст е в Хага, Нидерландия.
2. Необходимите договорености във връзка с помещенията, предоставяни на Евроюст в Нидерландия, и осигуряваната от тази държава инфраструктура, както и специалните правила, приложими в Нидерландия спрямо административния директор, членовете на колегиума, персонала на Евроюст и членовете на техните семейства, се уреждат в споразумение относно седалището, сключено между Евроюст и Нидерландия след одобрение от колегиума.
3. [...]

Член 66

Преходни разпоредби

1. Евроюст е универсален правоприемник по отношение на всички сключени договори, поети задължения и придобито имущество от звеното „Евроюст“, създадено с Решение 2002/187/ПВР на Съвета.

⁵¹ ОВ L 12, 16.1.2001 г., стр. 1. Регламент (ЕО) № 44/2001 се заменя с Регламент (ЕС) № 1215/2012, считано от 10 януари 2015 г.

2. Националните членове на звеното „Евроюст“, които са командировани от всяка държава членка в съответствие с Решение 2002/187/ПВР, поемат функциите на национални членове на агенцията „Евроюст“ по глава II от настоящия регламент. [...]
3. В момента на влизане в сила на настоящия регламент председателят и заместник-председателите на звеното „Евроюст“ поемат функциите на председател и заместник-председатели на агенцията „Евроюст“ по член 11 до изтичането на мандата им в съответствие с Решение 2002/187/ПВР. След влизането в сила на настоящия регламент те могат да бъдат преизбрани еднократно в съответствие с член 11, параграф 3, независимо от това дали са били преизбирани преди това.
4. Административният директор, последно назначен в съответствие с член 29 от Решение 2002/187/ПВР, поема функциите на административен директор по член 17 до изтичането на мандата му в съответствие с Решение 2002/187/ПВР. След влизането в сила на настоящия регламент мандатът на административния директор може да бъде продължен еднократно.
5. Настоящият регламент не засяга правното действие на споразуменията, сключени от звеното „Евроюст“, създадено с Решение 2002/187/ПВР. По-специално всички международни споразумения, сключени от звеното „Евроюст“, които са влезли в сила преди влизането в сила на настоящия регламент, запазват правното си действие.
6. **Процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджетите, одобрени на основание член 35 от Решение 2002/187/ПВР, се извършва в съответствие с правилата, установени с член 36 от Решение 2002/187/ПВР.**
7. Регламентът не засяга трудовите договори, сключени в съответствие с член 31 преди влизането в сила на посочения регламент.

Член 67⁵²

[...]Замяна⁵³

1. [...] Решения 2002/187/ПВР, 2003/659/ПВР и 2009/426/ПВР се заменят за държавите членки, обвързани от настоящия регламент, считано от ... [датата на прилагане на настоящия регламент].
2. За държавите членки, обвързани от настоящия регламент, [...] позоваванията на решенията на Съвета, посочени в параграф 1, се считат за позовавания на настоящия регламент.

Член 68

Влизане в сила

1. Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.
2. Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко в държавите членки в съответствие с Договорите.
3. **Прилага се от XXX.**

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Европейския парламент

За Съвета

Председател

Председател

⁵² Резерва на Комисията по член 67.

⁵³ Ще трябва да се добавят съответните съображения, които да отразят това изменение.

Списък с видовете тежки престъпления, по отношение на които Еуроюст е компетентна в съответствие с член 3, параграф 1:

- тероризъм,
- организирана престъпност,
- трафик на наркотици,
- **дейности**, свързани с изпирането на пари,
- престъпления, свързани с ядрени или радиоактивни вещества,
- прекарване през граница на нелегални имигранти,
- трафик на хора,
- престъпления, свързани с моторни превозни средства,
- убийство, тежка телесна повреда,
- незаконна търговия с човешки органи и тъкани,
- отвличане, противозаконно лишаване от свобода и вземане на заложници,
- расизъм и ксенофобия,
- организиран грабеж **и квалифицирана кражба**,
- незаконен трафик на предмети с културна стойност, включително антични ценности и произведения на изкуството,
- мошеничество и измама,
- престъпления против финансовите интереси на Съюза,
- търговия с вътрешна информация и манипулиране на пазара на финансови инструменти,

- рекет и изнудване,
- подправяне и пиратско производство на изделия,
- фалшификация, подправяне и трафик на административни документи,
- фалшификация и подправяне на пари и платежни средства,
- компютърни престъпления,
- корупция,
- незаконен трафик на оръжия, боеприпаси и взривни вещества,
- незаконен трафик на застрашени животински видове,
- незаконен трафик на застрашени растителни видове и сортове,
- престъпления против околната среда, включително замърсяване от кораби,
- незаконен трафик на хормонални вещества и други стимулатори на растежа,
- сексуално насилие и сексуална експлоатация, включително детска порнография и установяване на контакт с деца за сексуални цели,
- геноцид, престъпления против човечеството и военни престъпления.
- **незаконно отвлечане на летателни средства/кораби.**

Категории лични данни по член 27

[...] ⁵⁴

⁵⁴ Този текст няма да бъде включен в частичния общ подход, тъй като е свързан със защитата на данни.